



English

Français

Deutsch

Nederlands

Italiano

Español

Svenska

Dansk

Norsk

Suomi

Português

Ελληνικά

Magyar

Polski

Česky

Slovensky

Românește

Slovensko

Hrvatski

Srpski

Русский

Български

Eesti

Lietuviškai

Latviešu valodā

Македонски

15

17

19

21

23

25

27

29

31

33

35

37

40

42

44

46

48

50

52

54

56

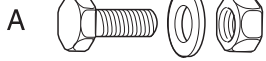
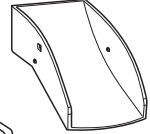
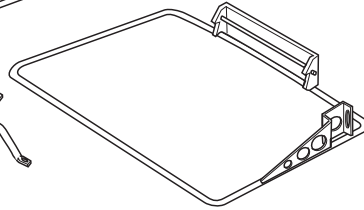
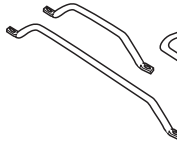
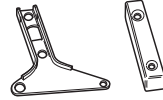
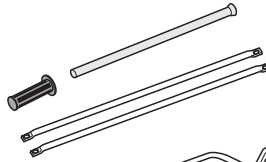
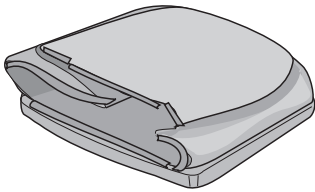
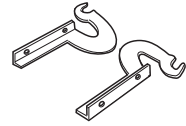
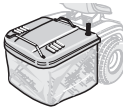
59

62

64

66

68



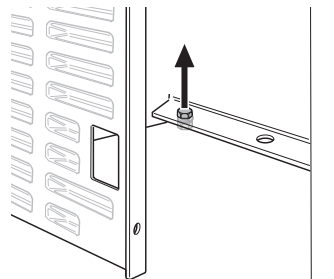
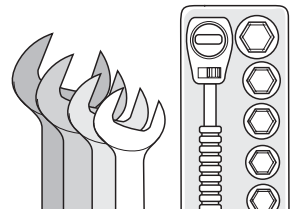
G 8x

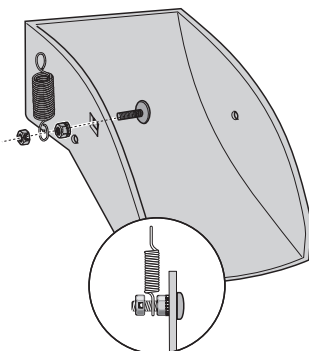
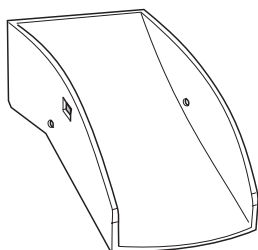
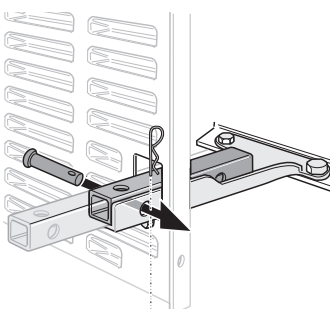
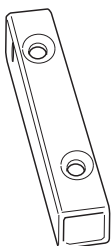
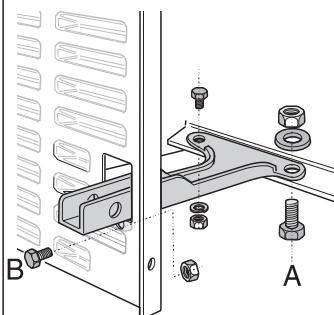
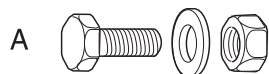
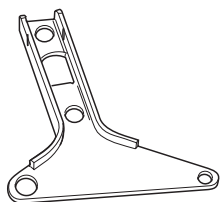


H 4x



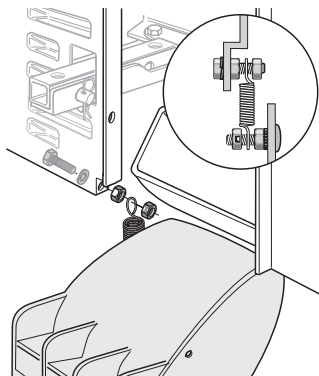
I 2x



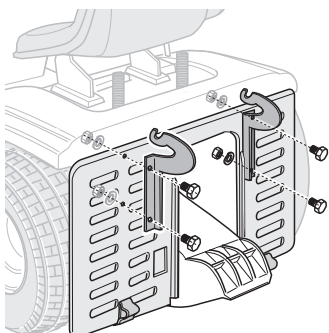
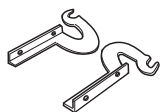
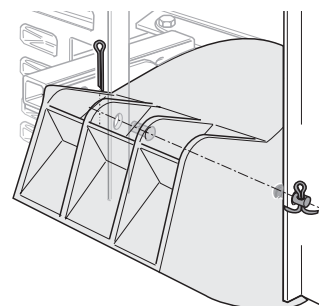


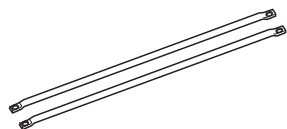


E 

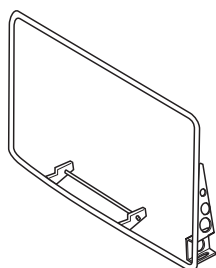
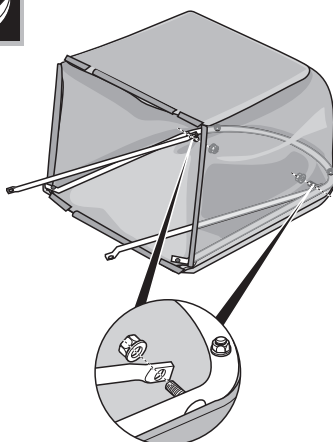


F 




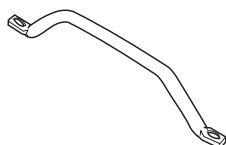
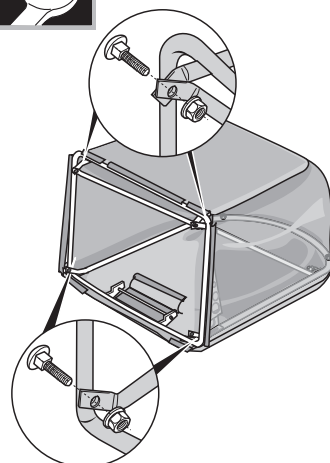
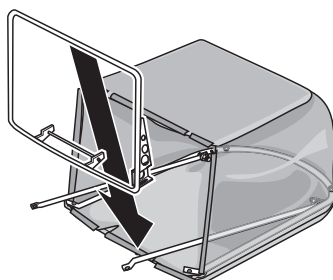


G 2x 




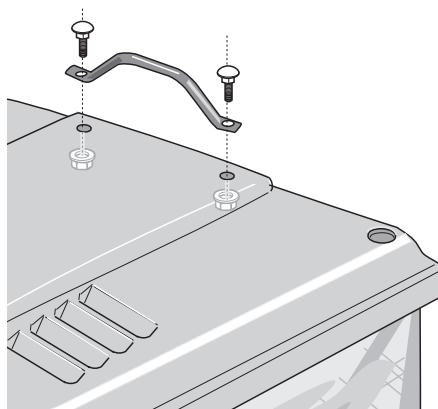
G 4x 

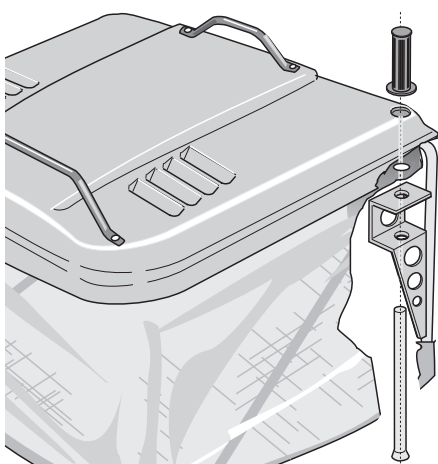
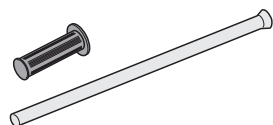
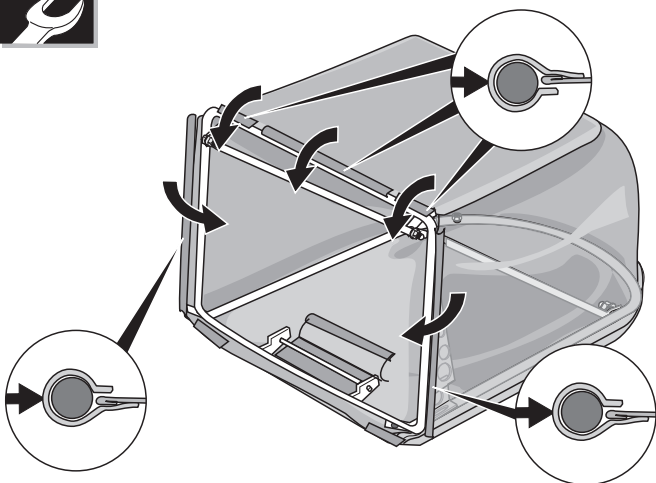
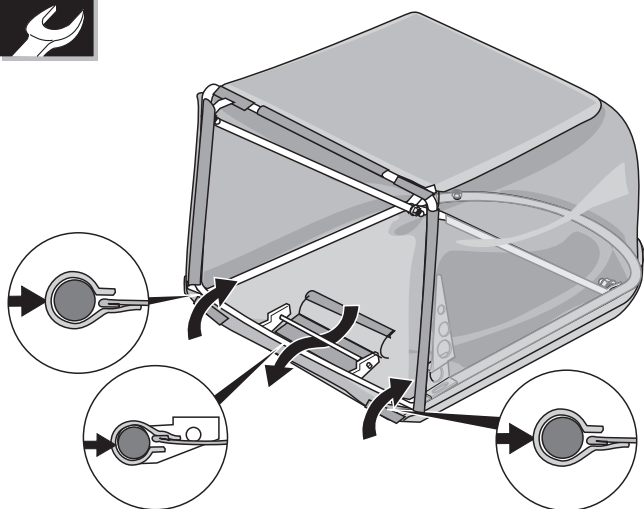
H 4x 

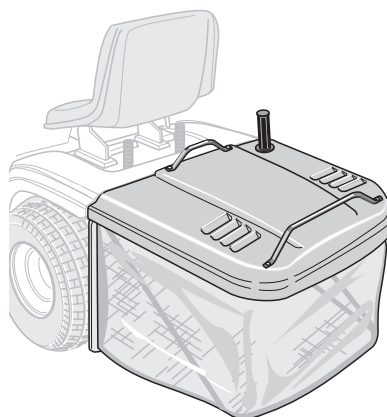


G 2x 

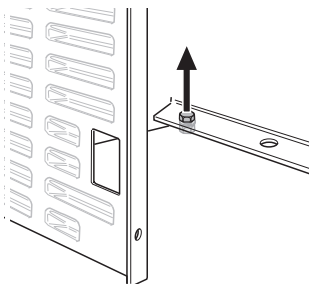
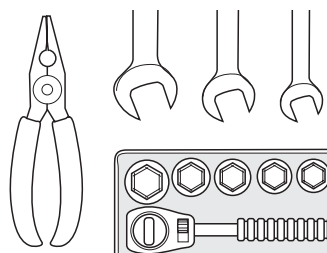
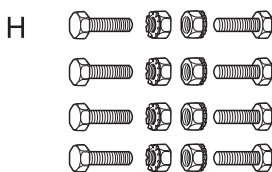
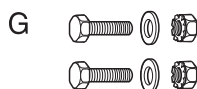
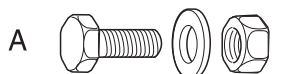
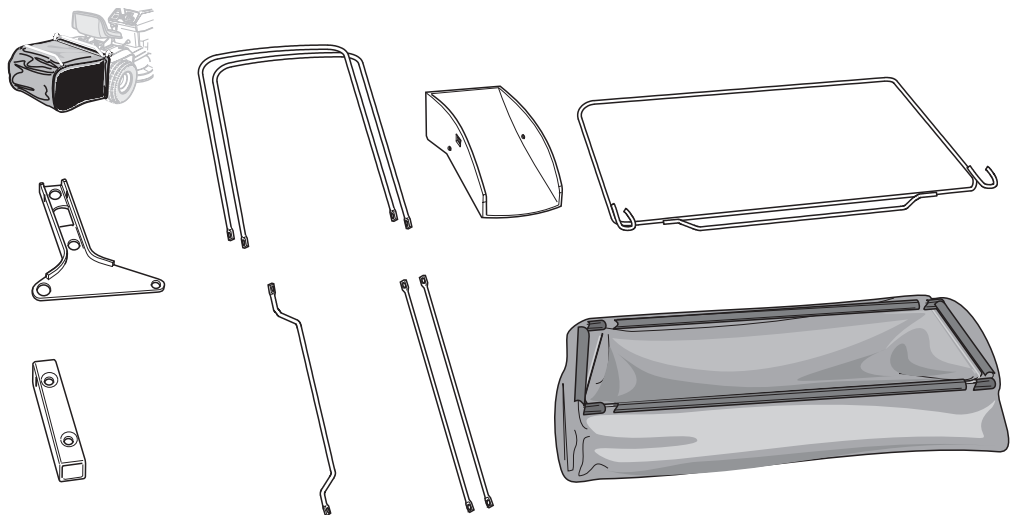
I 2x 

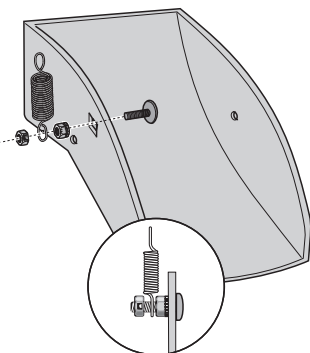
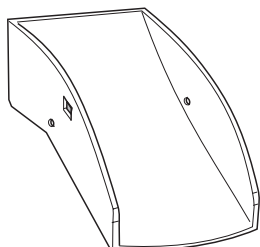
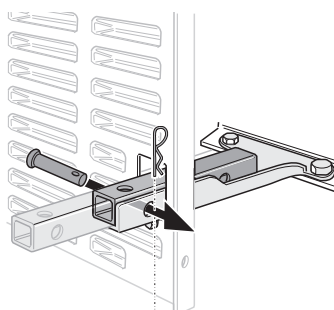
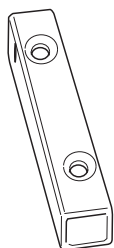
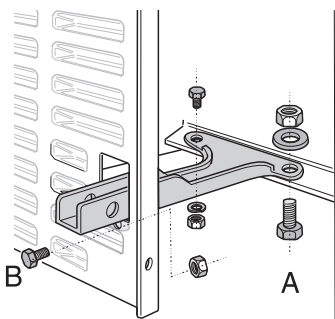
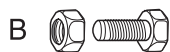
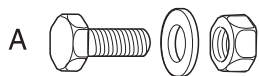
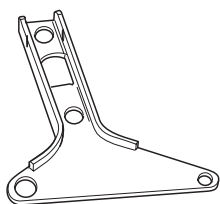


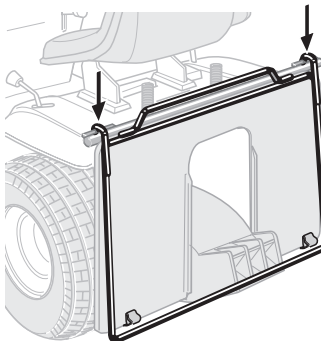
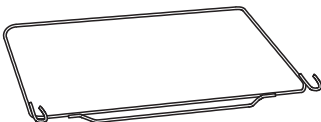
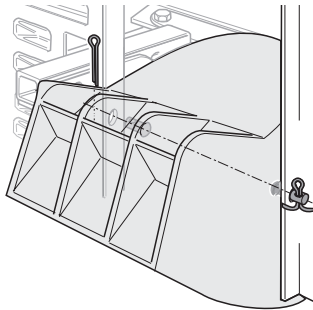
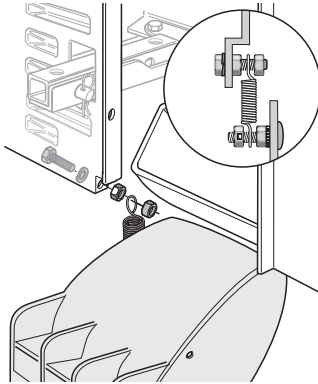
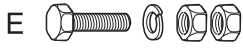


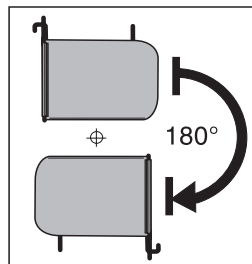
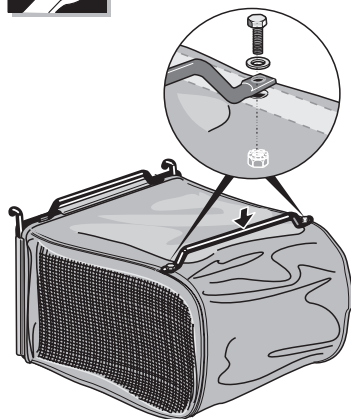
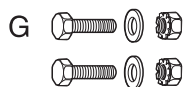
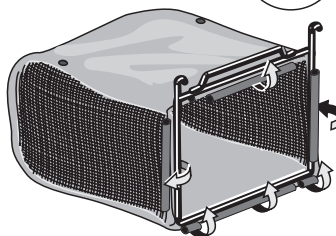
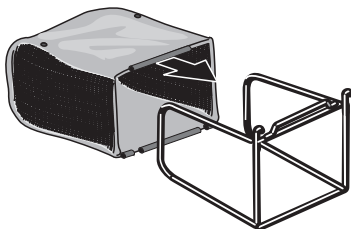
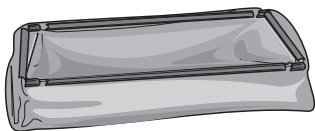
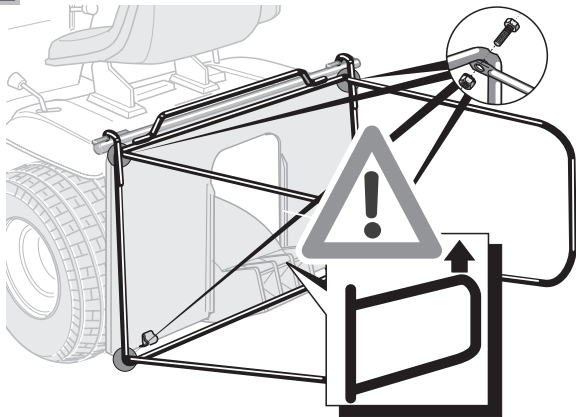
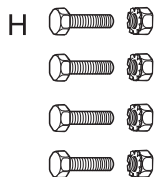
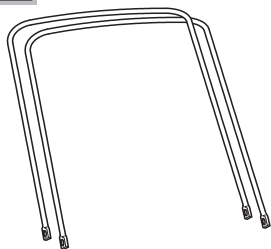


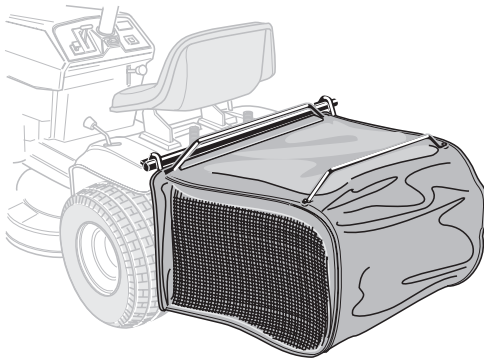
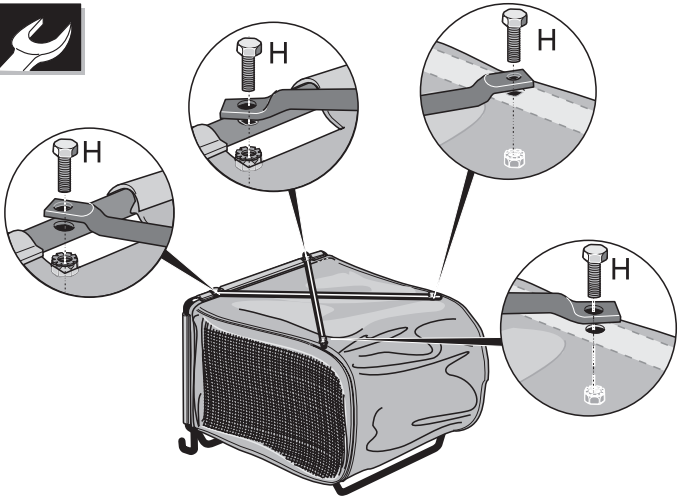
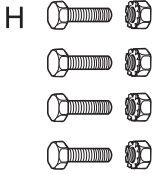
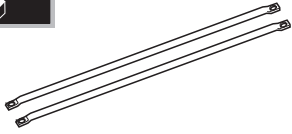












## Uređaj za prikupljanje trave

### Za vašu sigurnost



#### Pridržavati se sigurnosnih uputstava i uputstava za opsluživanje

Pre prve upotrebe aparata brižljivo pročitati ovo uputstvo. Za vreme rada pridržavajte se svih sigurnosnih uputstava.

Uverite se,

- da ste sami upoznati sa svim uputstvima;
- da su svi korisnici aparata obavešteni o uputstvima i da su ih razumeli.

Pridržavajte se takođe sigurnosnih uputstava i uputstava za opsluživanje koja se nalaze u uputstvu za traktor za košenje trave na koji se ovaj aparat montira.

#### Objašnjenje piktograma

Na aparatu ćete naći različite piktograme kao nalepnice.

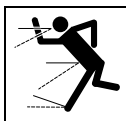
Evo objašnjenja piktograma:



Pridržavajte se sigurnosnih uputstava



Opasnost od povrede – ruke i noge držite dalje od rotirajućih delova i noževa u pokretu.



Opasnost od povrede – držite se na rastojanju od poklopca na izbacivaču i mehanizma za rezanje.

#### Sigurnosna uputstva

##### Pre svih radova na ovom aparatu

Pre svih radova na ovom aparatu,

- isključiti motor traktora za košenje trave,
- sačekati dok se svi pokretni delovi potpuno ne zaustave,

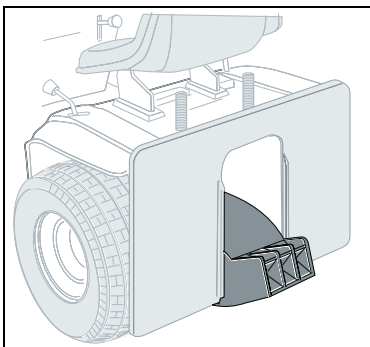
- izvući utikač svećica za paljenje na traktoru za košenje trave tako da se onemogući nenamerno pokretanje motora.

#### Za vreme upotrebe

Opasnost od povređivanja – ljude, a naročito decu i kućne ljubimce, udaljite od radnog područja aparata.

#### Sigurnosni uređaj

Poklopac na izbacivaču (vidi sliku) je sigurnosni uređaj koji vas štiti od povređivanja. Traktor se sme koristiti samo sa montiranim poklopcem na izbacivaču.



#### Pravilna upotreba aparata

Ovaj aparat je namenjen za upotrebu

- kao uređaj za prikupljanje trave za baštenske traktore
- u skladu sa opisima i sigurnosnim uputstvima koji su dati u ovom uputstvu za opsluživanje

Svaka upotreba izvan ovih okvira smatra se nenamenskom. Proizvođač ne garantuje za štete koje nastanu usled toga; rizik snosi sam korisnik. Svojevoljne izmene na aparatu isključuju odgovornost proizvođača za štete koje nastanu usled toga.

## Funkcija

Od uređaja za rezanje traktora za košenje trave pokošeni materijal se preko poklopca na izbacivaču transportuje u aparat. Pokošeni materijal se tamo sakuplja u vreći za prikupljanje trave koja je propustljiva na vazduh.

### Raspakivanje / montaža

Montirajte aparat kao što je pokazano na slikama na početku ovog uputstva.

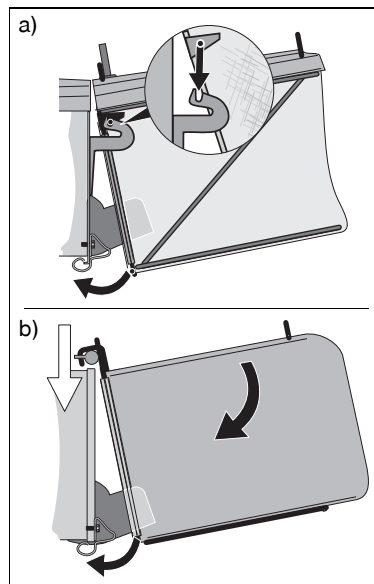
### Opsluživanje

#### Kačenje uređaja za prikupljanje trave

400-a serija, tip 1 i 2:

- Uređaj za prikupljanje trave zakačiti na držač na traktoru i pritiskati na dole dok se ne učvrsti.

400-a serija, tip 1:



## Skidanje uređaja za prikupljanje trave

400-a serija, tip 1 i 2:

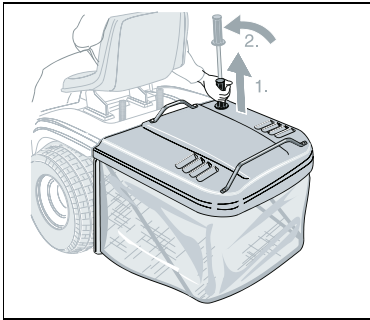
- Uređaj za prikupljanje trave uhvatiti za obe drške i skinuti ga na gore.

## Pražnjenje uređaja za prikupljanje trave

400-a serija, tip 1:

Sa sedišta za vozača:

- Polugu povući iz uređaja za prikupljanje trave na gore do graničnika.
- Polugu gurnuti unapred, uređaj za prikupljanje trave se nakreće.



400-a serija, tip 2:

- Uređaj za prikupljanje trave uhvatiti za obe ručke i povući unapred ili ga izvaditi na gore.

## Rad bez uređaja za prikupljanje trave

Kada izvadite uređaj za prikupljanje trave, poklopac na izbacivaču se spušta. Prilikom rada bez uređaja za prikupljanje trave pokošeni materijal se izbacuje direktno dole.

## Rad sa prikolicom

- Skidanje uređaja za prikupljanje trave
- Prikolicu pričvrstiti za uređaj za kačenje i osigurati je.

## Čišćenje



### Opasnost!

*Pre svih radova na čišćenju*

- isključiti motor traktora za košenje trave,
- sačekati dok se svi pokretni delovi potpuno ne zaustave,
- izvaditi utikač svećica za paljenje tako da nenamerno pokretanje motora nije moguće.

*Ne upotrebljavati uređaj za čišćenje pod visokim pritiskom, mogla bi se oštetiti vreća za prikupljanje trave.*

Najjednostavnije je čišćenje odmah posle kosidbe.

- Uređaj za prikupljanje trave skinuti i isprazniti.
- Vreća za prikupljanje trave i poklopac na izbacivaču mogu se čistiti jakim mlazom vode iz baštenskog creva.
- Poklopac na izbacivaču može se dodatno očistiti četkom.
- Pre sledećeg korišćenja uređaj za prikupljanje trave temeljno osušiti.

## Stavljanje van upotrebe

Na pr. posle sezone ili kada se aparat ne koristi duže od mesec dana

- Očistiti aparat.
- Sve metalne delove radi zaštite od rđe prebrisati nauljenom krpom (ulje koje ne sadrži smolu) ili poprskati uljem u spreju.

## Garancija

U svakoj zemlji važe garantne odredbe koje je objavila naša kompanija odn. uvoznik. Smetnje na vašem aparatu u okviru garantne obaveze otklanjamo besplatno, ukoliko je uzrok greška u materijalu ili proizvodna greška. U slučaju koji podleže garanciji obratite se svom prodavcu ili najbližem

## Pomoć u slučaju smetnji

Smetnja	Mogući uzrok	Otklanjanje
Pokošeni materijal se više ne transportuje u vreću za prikupljanje trave.	Poklopac na izbacivaču začepljen.	Izvaditi uređaj za prikupljanje trave, očistiti poklopac na izbacivaču (vidi tačku "Čišćenje")
	Brzina vožnje previše visoka	Smanjiti brzinu vožnje
	Visina rezanja previše mala	Podesiti na veću visinu rezanja
Pokošeni materijal se nepotpuno transportuje u vreću za prikupljanje trave.	Tkanina vreće za prikupljanje trave je začepljena/slepljena, ometa se provetravanje	Uređaj za prikupljanje trave skinuti, očistiti vreću za prikupljanje trave (vidi tačku "Čišćenje").